

It-traduzzjoni ta' din il-paġna giet iġġenerata minn traduzzjoni awtomatika [Link].

It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Ingliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [Link].

Deċiżjoni fil-każ 721/2019/MIG dwar ir-rifjut tal-Kummissjoni Ewropea li tagħti aċċess pubbliku sħiħ għal dokumenti relatati ma' awditi ta' kunflitti ta' interess potenzjali fir-Repubblika Ċeka

Deċiżjoni

Każ 721/2019/MIG - Miftuħa fil- 10/05/2019 - Deċiżjoni fil- 23/07/2019 - Instituzzjoni konċernata Il-Kummissjoni Ewropea (Ma nstabet l-ebda amministrazzjoni ħażina) |

Il-każ kien jikkonċerna talba għal aċċess pubbliku għal dokumenti mfassla mill-Kummissjoni Ewropea dwar awditi li qed twettaq fir-Repubblika Ċeka fir-rigward ta' kunflitti ta' interess potenzjali. Il-Kummissjoni rrifjutat li tippubblika d-dokumenti bl-argument li l-iżvelar iqiegħed f'riskju t-tlestija b'suċċess tal-awditi.

L-Ombudsman spezzjona d-dokumenti inkwistjoni u sab li l-Kummissjoni kienet iġġustifikata li tirrifjuta l-aċċess pubbliku għalihom. Għalhekk hija għalqet l-inkjesta billi ma sabet l-ebda amministrazzjoni ħażina.

Il-fatti li wasslu għall-ilment

1. L-Unjoni Ewropea ttipprovdi finanzjament lill-Istati Membri biex jappoġġaw l-iżvilupp ekonomiku u biex isaħħu l-koeżjoni soċjali madwar l-UE. Il-programmi ta' koeżjoni ekonomika u soċjali huma implimentati mill-Istati Membri, li jfisser li huma jagħżlu, jimmonitorjaw u jevalwaw il-proġetti li jirċievu finanzjament mill-UE.

2. Il-Kummissjoni timmonitorja kull programm u tista' tissospendi l-pagamenti jekk “ *ikun hemm evidenza ċara li tissuggerixxi nuqqas sinifikanti fil-funzjonament tas-sistema ta' ġestjoni u kontroll*” [1] jew jekk “*in-nefqa (...) tkun marbuta ma' irregolarità li jkollha konsegwenzi finanzjarji serji (...).*” [2] F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li twettaq verifiki biex



tivverifika li l-mekkaniżmi ta' kontroll tal-Istati Membri huma adegwati u jekk hemmx xi nuqqasijiet u/jew irregolaritajiet li jikkonċernaw proġetti ffinanzjati mill-UE.

3. FI-2018, b'reazzjoni għal allegazzjonijiet ta' kunflitti ta' interess potenzjali relatati ma' ċerti proġetti ffinanzjati mill-UE fir-Repubblika Ċeka, il-Kummissjoni awditjat fondi tal-UE mogħtija lil Agrofert, kumpanija b'rabtiet mal-Prim Ministru tar-Repubblika Ċeka.

4. Fit-13 ta' Diċembru 2018, wara li sema' l-kunsiderazzjonijiet tal-Kummissjoni dwar dan ta' hawn fuq, il-Parlament Ewropew ħareġ Riżoluzzjoni li fiha, fost punti oħra, huwa talab lill-Kummissjoni biex *"tippubblika d-dokumenti kollha għad-dispożizzjoni tagħha relatati mal-kunflitt ta' interess possibbli tal-Prim Ministru Ċek u l-Ministru tal-Agrikoltura, u biex tispjega x'passi biħsiebha tiegħu biex tirrimedja s-sitwazzjoni ."* [3]

5. Fid-19 ta' Diċembru 2018, l-ilmentatur, membru tas-Senat tar-Repubblika Ċeka, talab lill-Kummissjoni biex tippubblika dokumenti relatati mal-awditi tal-Kummissjoni. [4] Dawn kienu ittra mibgħuta mill-Kummissarju Oettinger lill-awtoritajiet Ċeki fid-29 ta' Novembru 2018 (li n-nuqqas ta' divulgazzjoni tagħhom huwa s-sugġett tal-każ parallel quddiem l-Ombudsman, il-Kawża 724/2019/MIG) u erba' dokumenti minn Diċembru 2018 li jistabbilixxu l-kamp ta' applikazzjoni u l-metodoloġija tal-awditi li għandhom jitwettqu kmieni fl-2019 (li n-nuqqas ta' divulgazzjoni tagħhom huwa s-sugġett ta' dan il-każ).

6. Il-Kummissjoni rrifjutat, iżda identifikat erba' dokumenti bħala li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-talba tal-ilmentatur għal dokumenti li jistabbilixxu l-kamp ta' applikazzjoni u l-metodoloġija tal-awditjar.

7. L-ilmentatur imbagħad talab lill-Kummissjoni biex tirrevedi d-deċiżjonijiet tagħha billi tagħmel l-hekk imsejha "applikazzjonijiet konfermatorji".

8. F'Jannar 2019, il-Kummissjoni bdiet is-sensiela ġdida ta' awditi relatati mal-finanzjament mogħti lil Agrofert, li tħabbu fid-dokumenti ta' Diċembru 2018 (ara l-punt 5 iktar' il fuq).

9. Fi Frar u f'Marzu 2019 rispettivament, il-Kummissjoni kkonfermat id-deċiżjonijiet tagħha li ma tiżvelax id-dokumenti (hija ħarġet l-hekk imsejha "deċiżjonijiet konfermatorji"). Fiż-żewġ każijiet, il-Kummissjoni tat żewġ raġunijiet: hija argumentat li r-rilaxx tad-dokumenti jimmina l-iskop tal-ispezzjonijiet, l-investigazzjonijiet u l-verifiki [5] u li dan idgħajef il-privatezza u l-integrità tal-individwu [6]. Rigward l-ittra mibgħuta mill-Kummissarju Oettinger lill-awtoritajiet Ċeki (ilment 724/2019/MIG), il-Kummissjoni argumentat ukoll li l-iżvelar jimmina serjament it-teħid ta' deċiżjonijiet tiegħu [7]. Fir-rigward tal-erba' dokumenti l-oħra, il-Kummissjoni argumentat li l-iżvelar idgħajef l-interess pubbliku fir-rigward tal-politika finanzjarja tal-UE [8].

10. Filwaqt li l-Kummissjoni rrikonoxxiet li hemm *"ċertu interess fis-sugġett inkwistjoni"*, hija qieset li dan l-interess ma jwarrabx l-interess pubbliku li jiżgura li l-awditi li għaddejjin, u t-teħid ta' deċiżjonijiet tal-Kummissjoni, jitwettqu b'mod xieraq, mingħajr pressjoni esterna.

11. Mhux sodisfatt bid-deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tiżvelax id-dokumenti, l-ilmentatur irrikorra



għand l-Ombudsman fit-18 ta' April 2019.

I-inkjesta

12. Għall-finijiet ta' effiċjenza, l-Ombudsman issieħbet fl-investigazzjonijiet (f'dan l-ilment u fl-ilment 724/2019/MIG). Matul l-investigazzjoni kongunta, l-Ombudsman eżamina d-dokumenti rilevanti.

13. Filwaqt li l-valutazzjoni tal-Ombudsman fil-każ 724/2019/MIG wasslet għal proposta għal soluzzjoni li l-Kummissjoni għandha tagħti aċċess pubbliku parzjali għal dokument, dan il-każ jista' jingħalaq għar-raġunijiet stabbiliti hawn taħt.

Argumenti ppreżentati lill-Ombudsman

14. L-Ombudsman l-ewwel innota li l-pożizzjoni tal-Kummissjoni fiż-żewġ każijiet kienet għet stabbilita fit-tweġibiet konfermatorji tagħha lill-ilmentatur. L-Ombudsman informa lill-Kummissjoni li seta', jekk jixtieq, jipprovdi opinjonijiet addizzjonali. Il-Kummissjoni ma għamlitx dan u l-Ombudsman għalhekk tibbaża l-valutazzjoni tagħha fuq id-deċiżjoni konfermatorja tal-Kummissjoni u fuq l-ilment.

Argumenti ppreżentati mill-Kummissjoni

15. Il-Kummissjoni argumentat li d-dokumenti inkwistjoni f'dan il-każ jikkonċernaw awditi li għaddejjin u li l-iżvelar tagħhom jista' jipperikola t-tlestija ta' dawn l-awditi. [9] Speċifikament, il-Kummissjoni ddikjarat li l-iżvelar tad-dokumenti jesponi lill-Kummissjoni għar-riskju ta' pressjoni esterna, li jkun ta' detriment għat-twettiq xieraq tal-awditi u l-kooperazzjoni ta' kompromess bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet Ċeki.

16. Il-Kummissjoni argumentat ukoll li l-iżvelar shiñ tad-dokumenti jdgħajjef il-privatezza u l-integrità tal-individwi, peress li d-dokumenti fihom xi data personali [10], bħall-ismijiet tal-persunal tal-Kummissjoni mhux maniġerjali.

17. Fir-rigward ta' dan il-każ (każ 721/2019/MIG), il-Kummissjoni argumentat ukoll li l-iżvelar tad-dokumenti mitluba jimmina l-interess finanzjarju tal-Unjoni Ewropea peress li jxekkel il-kapaċità tal-Kummissjoni li tindirizza b'mod kostruttiv nuqqasijiet possibbli fil-mekkaniżmi fis-sehñ għall-prevenzjoni tal-kunflitti ta' interess fir-Repubblika Ċeka u tapplika miżuri korrettivi xierqa.

18. Fir-rigward ta' jekk kienx hemm interess pubbliku li jista' jiġġustifika l-iżvelar tad-dokumenti, il-Kummissjoni ddikjarat li hija tifhem *li hemm "ċertu interess fis-sugġett inkwistjoni"*. Madankollu, hija kkonkludiet li dan l-interess ma jwarrabx l-interess pubbliku li jiġi żgurat li l-awditi li jkun għaddejjin jitwettqu kif suppost, mingħajr pressjoni esterna.



Argumenti ppreżentati mill-ilmentatur

19. L-ilmentatur argumenta li l-Kummissjoni evalwat b'mod żbaljat l-eżistenza u l-importanza tal-interess pubbliku fil-kisba ta' aċċess għad-dokumenti. L-ilmentatur argumenta li l-Kummissjoni naqset milli ttipprovdi xi ġustifikazzjoni għaliex ma hemm l-ebda interess pubbliku fl-iżvelar tad-dokumenti mitluba.

Il-valutazzjoni tal-Ombudsman

20. L-Ombudsman iqis li l-għarfien pubbliku dwar l-azzjonijiet tal-Kummissjoni rigward l-allegazzjonijiet ta' kunflitti ta' interess potenzjali li jinvolvu rappreżentant pubbliku ta' livell għoli, u li jinvolvu l-użu ta' fondi sinifikanti tal-UE, iservi interess pubbliku importanti ħafna. Dan iservi biex jinforma lill-pubbliku jekk il-Kummissjoni, u l-awtoritajiet Ċeki, humiex jieħdu, fil-ħin, il-passi rilevanti kollha biex jiproteġu l-interessi finanzjarji tal-UE u biex jiżguraw li l-istat tad-dritt jiġi rispettati. Dak l-interess pubbliku huwa wieħed sinifikanti peress li l-individwu fiċ-ċentru tal-investigazzjoni tal-Kummissjoni huwa l-Prim Ministru attwali tar-Repubblika Ċeka.

21. Filwaqt li l-interess pubbliku f'din il-kwistjoni huwa ovvj, il-kwistjoni ewlenija, madankollu, hija jekk ir-rilaxx tad-dokumenti mitluba, f' *dan l-istadju tal-verifiki tal-Kummissjoni*, iservix l-interess pubbliku, jew jekk l-interess pubbliku jinqeda aħjar kieku l-Kummissjoni kellha tirrilaxxa d-dokumenti *ladarba* tkun lestiet il-verifiki tagħha. Fit-twettiq ta' din il-valutazzjoni, l-Ombudsman jifhem li t-tlestija tal-awdit tal-Kummissjoni hija ta' importanza vitali f'termini ta' kjarifika preċiża tal-firxa, jekk ikun hemm, ta' kunflitti ta' interess potenzjali u f'termini ta' protezzjoni tal-fondi pubbliċi tal-UE.

22. Madankollu, wara li spezzjona d-dokumenti rilevanti, l-Ombudsman iqis li, għar-raġunijiet stabbiliti hawn taħt, il-Kummissjoni kienet iġġustifikata li tirrifjuta l-aċċess pubbliku għalihom f' *dan il-mument* biex tiproteġi l-iskop tal-verifiki li jkunu għaddejjin.

23. Dan il-każ jikkonċerna erba' dokumenti li jiddeskrivu l-iskeda ta' żmien, il-kamp ta' applikazzjoni u l-metodoloġija tal-awdit tal-Kummissjoni li għaddejjin bħalissa.

24. L-Ombudsman jinnotta li l-verifiki kienu għaddejjin fiż-żmien meta l-Kummissjoni ħadet id-deċiżjoni tagħha dwar l-applikazzjoni konfermatorja tal-ilmentatur. Id-dokumenti jistabbilixxu informazzjoni dettaljata dwar il-passi u l-iskedi ta' żmien tal-awditjar. Minħabba l-kontenut tad-dokumenti, huwa ċar li l-awdit għadhom għaddejjin u li r-rilaxx ta' din l-informazzjoni speċifika ħafna, f' *dan iż-żmien*, jista' jdgħajfej l-isforzi biex jitlestew l-awditi. L-Ombudsman iqis li l-interess pubbliku jinqeda bl-aħjar mod billi l-Kummissjoni tkun tista' tlesti l-verifiki. B'dan il-mod, il-Kummissjoni tista' tikseb aktar informazzjoni dwar l-eżistenza, jekk ikun hemm, ta' kunflitti ta' interess potenzjali. Għalhekk, l-Ombudsman jikkonkludi li l-Kummissjoni kienet iġġustifikata li tirrifjuta l-aċċess għall-erba' dokumenti f'dan iż-żmien.

25. Madankollu, l-Ombudsman ifakkar lill-Kummissjoni li, minħabba l-interess pubbliku qawwi ħafna fl-iżvelar tad-dokumenti, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra mill-ġdid jekk



tistax tippubblika d-dokumenti ladarba l-verifiki tagħha jkunu tlestew.

Konklużjoni

Abbażi tal-investigazzjoni, l-Ombudsman jagħlaq dan il-każ bil-konklużjoni li ġejja:

Ma kien hemm l-ebda amministrazzjoni hażina mill-Kummissjoni meta rrifjutat l-aċċess pubbliku għal erba' dokumenti relatati ma' verifiki li kienu għaddejjin.

L-ilmentatur u l-Kummissjoni se jiġu infurmati b'din id-deċiżjoni .

Emily O'Reilly

L-Ombudsman Ewropew

Strasburgu, 23/07/2019

[1] l-Artikolu 83(1)(a) tar-Regolament dwar Dispożizzjonijiet Komuni 1303/2013:
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013R1303&from=EN> [Link].

[2] l-Artikolu 142(1)(b) tar-Regolament dwar Dispożizzjonijiet Komuni.

[3] Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Diċembru 2018 dwar il-kunflitti ta' interess u l-protezzjoni tal-baġit tal-UE fir-Repubblika Ċeka, Punt 13,
http://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-8-2018-0530_EN.pdf [Link].

[4] Skont ir-Regolament 1049/2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni:
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX%3A32001R1049> [Link].

[5] l-Artikolu 4(2), it-tielet ident tar-Regolament 1049/2001.

[6] l-Artikolu 4(1)(b) tar-Regolament 1049/2001.

[7] l-Artikolu 4(3), l-ewwel subparagrafu tar-Regolament 1049/2001.

[8] Ir-raba' inċiż tal-Artikolu 4(1)(a) tar-Regolament 1049/2001.



[9] Sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-12 ta' Mejju 2015, *Technion vs Il-Kummissjoni Ewropea*, IT-480/11, EU:T:2015:272.

[10] Skont it-tifsira tar-Regolament 2018/1725 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, disponibbli fuq:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32018R1725> [Link].